



Le navi del Soldano e le speranze di Venezia

Le spedizioni navali dei mamelucchi contro i portoghesi nell'Oceano Indiano (1507-9, 1516) nel Kitāb badā'i' az-zuhūr fī waqā'i' ad-duhūr di Ibn Iyās e nei Diarii di Marin Sanudo.

Soldano (Sultan)'nun Gemileri ve Venedik'in Umutları

The ships of the soldano and the hopes of Venice

Marco Miotto¹

Abstract

This article deals with the different historiographic approaches to the new created political and economic situation in the Indian Ocean by the coming of Portuguese that are present in the Mamluk and in the Venetian historical sources of the 16th century, and more specifically in the Diarii of the Venetian state officer Marino Sanudo (1466-1533) and in the chronicle of the Egyptian historian, of Mamluk descent, Ibn Iyas (1448-1524) with the title Kitāb bada'i' al-zuhūr fī waqā'i' al-duhūr. We brought to notice and analyzed the existent information of these two major historical sources about the two naval expeditions that Mamluks of Egypt organized and waged against the Portuguese in India in the years 1506-09 and 1516, in order to restore the fruitful spice trade from India and others regions of the Indian Ocean to the markets of Egypt and Syria. The set up of the Portuguese domain in the Indian Ocean and the incapacity of the Mamluks to oppose them effectively led eventually to a geopolitical revolution, which caused the end of an epoch and the beginning of the modern age.

Facts and events concerning these historical developments are reported in a very different way in the Mamluk and in the Venetian sources, in spite of the fact that both countries were deeply interested in international spice trade and in the expulsion of the Portuguese intruders from the Indian Ocean. Even if the spice commerce was the same of vital importance for the Mamluk State and for the Venetian Republic, from a comparative analysis of Venetian and Egyptian historical sources that are at our disposal turns out a clear disparity, as regards the amount of the information, their precision, the times and at last as regards the times and the ways of their formulation. The total dimension of the current geopolitical changes in the Indian Ocean and in the Near East with their unavoidable consequences in the economy and in the strength-relations at global level does not escape to the Venetians. Instead, the approach of the Mamluk contemporary historiography, all included in a single text, that is a single individual's work, is very different. Ibn Iyas refers the facts and the events of the two naval expeditions against Portuguese in a quite cold, dry and detached way, accordingly to the nature and to the spirit of his chronicle. Even if he has lived in contact with the Mamluk power centers, Ibn Iyas dedicates a very little part of his work to the facts concerning the expeditions of the Mamluks against Portuguese. They are more or less short passages, secluded in the mare magnum of the infinite and minute information about Sultan's court life and about events and episodes of several nature that happened in Cairo: circumscribed and secondary episodes from the every day life of the Egyptian capital. On the contrary, Marin Sanudo referring and registering many decades of letters, messages and dispatches

¹ Dr; University "Democritos" of Thrace, Komotini - Greece.

coming in different moments from many places of the Mamluk State and the Eastern Mediterranean, succeeded in transmit us the attention of the Venetian political and merchant ruling class to the facts of India. Was an attention full of distressing worry for the future of the international commerce of spice, but the hope that the unfavorable situation which had been created in the Indian Ocean could be upside down and that the spice traffic could go back to the previous situation was not lacking. As the time was going by and the situation in the Indian Ocean becoming more and more difficult for the Mamluks and Venice, because of the continuous reinforcement of the Portuguese position in the region, Venetians' worries were growing, reaching the despair limits in a few cases. In the end, since it was impossible for them to intervene in a direct way against Portuguese, all their hopes were concentrated on the ships, which the sultan was preparing in the Red Sea port of Suez in order to defeat definitively the Portuguese.

Keywords: Mamluks-Egypt-Venice-Portuguese-Indian Ocean-Spice Trade-Marin Sanudo-Ibn Iyas.

Özet

Bu makale Mısır Memluklarının Hint Okyanusunda düzenledikleri Portekizlilere karşı düzenledikleri iki seferden (1506-1509 ve 1516) bahseden iki önemli kaynağın karşılaştırma denemesidir: Mısırlı tarihçi Ibn İyās (1448-1524)'ın *Kitāb badā'ī al-zuhūr fī waqā'ī al-duhūr* adlı eseri ve Venedikli devlet adamı Marin Sanudo (1466-1536)'nın Venedik egemenliğindeki yerlerle Venediklileri ekonomik çıkarlarının olduğu bir çok yabancı ülkelen gelen rapor ve mektupların kaydedildiği *Diarii* adlı eseri.

Baharatın Hindistan'dan serbestçe geçişinin güvenliğinin sağlanması iki ülkenin en önemli endişesiydi ve bu sadece askeri önlemlerle olabilirdi. Nihai amaç, Hint Okyanusunu istila etmiş olan Portekizlilerin kovulmasıydı.

Bu iki askeri seferle ilgili olaylar aşağı yukarı biliniyorsa da Venedik ve Memluk kaynaklarını birlikte kullanmanın bu olaylar hakkında daha geniş ve daha derinlemesine bilgiler edinmemiz ve daha iyi anlamamız açısından bazı önemli açılımlar sağlayacağı düşüncesindeyim. Bu çalışmanın başlıca amacı, Mısır Memluklarıyla Venedik'in olaylar hakkındaki iki farklı bakış açısını ve anlayışını sunmaktır. Ayrıca iki kaynağın dile getirdiği seferlerin sonuçlarıyla ilgili gerginliğe yol açan duyguların, beklenti ve endişenin yanı sıra tarzı ve yayılma şeklini irdelemektir.

Nei primi anni del XVI secolo i Portoghesi avevano ormai acquisito il dominio navale nell'Oceano Indiano e imposto il proprio controllo sugli stretti che lo collegavano con il Golfo Persico e con il Mar Rosso. Questa nuova e impreveduta talassocrazia lusitana nell'Oceano Indiano li rendeva padroni del redditizio commercio delle spezie e comportava lo spostamento del flusso principale di tali mercanzie verso l'Europa dalla tradizionale via del Mar Rosso a quella nuova, e inusitata, della circumnavigazione del continente africano con destinazione finale il porto di Lisbona.²

² Sull'instaurazione del dominio portoghese nell'Oceano Indiano e sulla rivoluzione che tali avvenimenti provocarono nel commercio internazionale cfr. C. R. Boxer, *The Portuguese Seaborne Empire: 1415-1825*, Londra 1969. - K. G. Jayne, *Vasco da Gama and his Successors: 1460-1580*, New York-Londra 1970 (1^a ed. 1910). - M. N. Pearson, *Merchants and Rulers in Gujarat*, Los Angeles-Londra 1976. - B. W. Diffie-G. D. Winius, *Foundations of the Portuguese Empire: 1415-1580*, Oxford 1977. - J. Verissimo Serrão, *História de Portugal*,³ τ. II: *A formação do estado moderno (1415-1495)*, τ. III: *O século de ouro (1495-1589)*, Lisbona 1980, (1^a ed. Lisbona 1978). - G. Silvini, *Venezia e Portogallo sulla via delle spezie*, Treviso 1982. - A. J. R. Russel-Wood, *The Portuguese empire. 1415-1808: a world on the move*, Baltimore 1998. - G. D. Winius, *Studies on Portuguese Asia: 1495-1689*, Variorum, Aldershot 2001. - M. D. D. Newitt, *A history of Portuguese overseas expansion. 1400-1668*, Londra 2004. - F. Bethencourt-D. Ramada Curto, *Portuguese oceanic expansion*, Cambridge 2007. - F. Bethencourt- L. F. de Alencastro, *L'empire portuguese face aux autres empires*, Parigi 2007.

Il Sultanato mamelucco d'Egitto ricavava allora gran parte delle proprie entrate finanziarie dalle imposte sul transito e sulla vendita delle spezie provenienti dall'India e dal sudest asiatico nei propri porti. Principali acquirenti delle spezie orientali erano i mercanti europei e primi fra tutti i Veneziani. La storia delle relazioni commerciali tra l'Egitto e Venezia, così come quelle con altri paesi europei, è ben nota e perciò non ci dilungheremo su di essa. Scopo di questo articolo infatti è la messa in luce e l'analisi della reazione mamelucca alla nuova situazione creatasi nell'Oceano Indiano, reazione puramente militare, ma anche della percezione del pericolo che tale situazione gettava sull'economia veneziana e delle speranze, comuni al governo di Venezia come a quello del Cairo, di scacciare gli intrusi dall'Oceano Indiano e di restaurare le condizioni precedenti al loro arrivo. A tal fine abbiamo utilizzato le informazioni forniteci dallo storico egiziano Ibn Iyās, l'unica fonte mamelucca che si occupi di tali fatti, e al contempo di porle a confronto, o meglio, di integrarle con quelle che si trovano nei *Diarii* di Marin Sanudo, opera ben nota agli studiosi di storia veneziana e italiana e da tempo utilizzata, anche se non sempre in maniera piena ed esaustiva.

Le fonti storiche per gli avvenimenti legati alla lotta tra Mamelucchi e Portoghesi nell'Oceano Indiano sono: 1) le opere di storici portoghesi del XVI secolo,³ 2) la storia del bolognese Lodovico de Varthema, che si trovava in India in quel periodo,⁴ 3) le relazioni e i rapporti ufficiali al governo veneziano di consoli, commercianti e capitani di galere veneti, tutti contenuti nei *Diarii* di Marin Sanudo (1466-1536),⁵ 4) la cronaca di Ibn Iyās (1448-1524), dal titolo *Kitāb badā'i' al-zuhūr fī waqā'i' al-duhūr* (كتاب بدائع الزهور في وقائع الدهور).⁶ Altre notizie di fonte veneziana sulla situazione politica ed economica di Venezia in riferimento alla crisi del commercio mamelucco nell'Oceano Indiano, ma non direttamente legate alle spedizioni navali egiziane contro i Portoghesi, si trovano nei *Diarii* di Girolamo Priuli (1476-1547).⁷

I testi storici appartenenti alla prima categoria sono quelli da tempo utilizzati dai ricercatori per ricostruire gli avvenimenti dell'insediamento portoghese sulle coste dell'Africa orientale, dell'India e dell'attuale Indonesia. In essi si trovano ovviamente riferimenti ai tentativi dei Mamelucchi d'Egitto di rispondere alla minaccia lusitana, ma le informazioni che essi ci danno sono limitate agli scontri che ebbero luogo sulle coste indiane tra la flotta mamelucca, coadiuvata dai suoi alleati indiani, e quella portoghese nel corso della prima delle

³ João de Barros, *Décadas da Ásia*, I-IV, Lisbona 1552-1615. — Diogo da Couto, *Décadas da Ásia*, IV-VII, Lisbona 1602-1616, che è la continuazione dell'opera di João de Barros. - Fernão Lopes de Castanheda, *História do Descobrimento e Conquista da Índia pelos Portugueses*, I-VIII, Lisbona 1551-1561 (nuova edizione Lisbona 1833). - Gaspár Correa, *Lendas da Índia*, I-II, ed. Academia Real das Sciencias de Lisboa, curatore R. J. De Lima Felner, Lisbona 1858.

⁴ Lodovico de Varthema, *Itinerario de Lodovico de Varthema bolognese nello Egitto, nella Soria, nella Arabia desertica...*, Venezia 1535 (nuova edizione a cura di A. Bacchi Della Lega, Bologna 1885).

⁵ Marin Sanudo, *I diarii*, I-LVIII, Venezia 1879-1903 (ristampa, Bologna 1969-1970).

⁶ Ibn Iyās, Muḥammad ibn Aḥmad, *Badā'i' az-zuhūr fī waqā'i' ad-duhūr*, I-V, ed. Muḥammad Muṣṭafā (2ª edizione), al-Qāhira-Wiesbaden 1960-1974.

⁷ *I Diarii di Girolamo Priuli (AA. 1494-1512)*, *Rerum Italicarum Scriptores* (nuova serie), XXIII/3, v. I, ed. Arturo Segre, Città di Castello 1912, v. II, ed. R. Cessi, Città di Castello 1933, v. IV, ed. R. Cessi, Città di Castello 1938.

due spedizioni, mentre manca ogni riferimento alla seconda spedizione, che, come vedremo, non arrivò mai nelle acque indiane né ebbe alcun contatto con le navi portoghesi.

Così, per sapere come furono progettate, organizzate ed allestite le due spedizioni navali egiziane nell'Oceano Indiano e come si svolsero le operazioni militari dobbiamo ricorrere alle fonti veneziane e all'unica fonte araba in grado di fornirci le informazioni che ci servono. Infatti, anche se Ibn Iyās ci permette di ricostruire con esattezza quale fosse la forza delle flotte e dei corpi di spedizione, quale percorso essi seguirono e quali i risultati ottenuti, le notizie di fonte veneziana ci offrono ulteriori particolari, riguardanti soprattutto le fasi di progettazione e di allestimento delle due spedizioni; le relazioni al governo veneto ci permettono inoltre di ricostruire almeno in parte il quadro delle attività diplomatiche che il governo mamelucco mise in atto per trovare sostegno politico e militare alla propria azione nei mari orientali. È inoltre interessante il confronto tra la narrazione dei fatti del cronista egiziano, piatta e in un certo modo distaccata, anche certo in virtù della distanza temporale intercorsa tra la stesura della sua cronaca e i fatti in essa narrati, e l'accavallarsi delle notizie che giungevano a Venezia dalle città e dai porti del Levante. Nei *Diarii* di Sanudo, infatti, più che nelle pagine di Ibn Iyās si nota l'angoscia provocata dall'apparizione dei Portoghesi nell'Oceano Indiano ed è vivo e palpabile il senso del pericolo che tale presenza portava al lucroso commercio delle spezie. Si nota inoltre come Venezia e il Sultanato mamelucco si vennero a trovare in un atipico stato di alleanza di fronte al comune nemico; un'alleanza che non si tradusse in effettiva collaborazione politica e militare, ma piuttosto in una comunanza di intenti. Venezia non confidava molto nella capacità dei Mamelucchi di eliminare la presenza portoghese nell'Oceano Indiano, ma almeno "sperava" – tale è il termine usato dai veneziani – che potessero ridimensionarla, rompendo il blocco navale imposto dai Portoghesi e permettendo così alle spezie di ritornare nei mercati egiziani e siriani in quantità sufficienti.

Le prime notizie sull'arrivo dei Portoghesi in India giunsero a Venezia agli inizi dell'autunno dell'anno 1500, ma in maniera alquanto vaga.⁸ Notizie più precise giunsero nella primavera dell'anno successivo, provocando comprensibili timori per il futuro del commercio delle spezie.⁹ Altrove però la notizia del viaggio di Vasco de Gama in India si propagò molto lentamente e trovò un auditorio alquanto distratto, soprattutto nel Sultanato mamelucco, che avrebbe dovuto esserne il principale interessato. In Egitto la notizia dell'arrivo dei "franchi" in India giunse solo nel giugno del 1501, facendo crescere ancora di più lo sbigottimento e

⁸ Cfr. la lettera del re del Portogallo Manoel I al doge di Venezia, Agostino Barbarigo, datata il 13 agosto 1500 e giunta a Venezia il 2 ottobre dello stesso anno. Datore della missiva era il mercante fiorentino Bortolo Morelli. La lettera del re portoghese riguardava una questione di dazi sul commercio dello zucchero, ma la novità era rappresentata dall'intestazione, nella quale il re Manoel si definiva, per la prima volta, "*dominus Guineae et conquiste navigationis ac commercii Aethiopiae, Arabiae, Persiae atque Indiae.*" Sanudo, III, 862.

⁹ Sanudo, III, 1597. Relazione dell'oratore veneziano in Spagna Domenico Pisani, in data 22 febbraio 1501,

l'inquietudine dei mercanti veneziani ivi operanti, i quali già da tempo avevano constatato con i propri occhi come il flusso di spezie dall'India fosse drammaticamente calato.¹⁰

Particolarmente inquietante per i Veneziani era l'evidente inattività delle autorità mamelucche, ingiustificata e pericolosa ai loro occhi e foriera di gravi conseguenze per il commercio delle spezie e per l'economia sia dello Stato mamelucco che della Repubblica veneta. In un suo dispaccio, datato 8 giugno 1504, il console veneziano a Damasco Bortolo Contarini si lamenta del fatto che il nuovo sultano mamelucco Qānṣūh al-Ġawrī (1501-1516) non prenda alcuna misura concreta per la situazione in India, limitandosi solo alle parole.¹¹

Da parte sua Venezia cercava di fare pressioni sui Mamelucchi per spingerli ad agire in difesa dei comuni interessi. Nell'aprile del 1503 l'ambasciatore Benedetto Sanudo, già console veneto a Damasco, venne ricevuto al Cairo con tutti gli onori dal sultano Qānṣūh al-Ġawrī, da poco salito al trono e la cui autorità non era ancora del tutto salda. Si discussero varie questioni di natura commerciale, ma non si ebbe alcuna assicurazione riguardo all'eventualità di un intervento armato mamelucco nelle acque indiane.¹² Nel frattempo le spezie si facevano sempre più rare nei porti del Levante, dato che il blocco portoghese stava già dando i suoi frutti. Il 5 febbraio 1504 accadde un fatto senza precedenti; rientrarono infatti a Venezia tre galee da Alessandria, *“le quali vennero vode senza collo de spetie, che mai piui de aricordo de alchuno non hera stato che galie deli viazi [delle mude] fussero ritornate senza colo de spetie”*.¹³

Nella primavera di quello stesso anno si decise di mandare un'altra ambasceria in Egitto. L'inviato prescelto era l'abile Francesco Teldi, di professione commerciante di preziosi, che avrebbe dovuto spingere il sultano a un'azione decisa nell'Oceano Indiano. Teldi doveva chiarire l'impossibilità di Venezia ad agire direttamente contro il Portogallo. Doveva poi consigliare al sultano alcune misure pratiche per ripristinare i vecchi traffici: come ammassare nei porti del Levante la maggiore quantità possibile di spezie, da vendere poi, eventualmente anche sottocosto, per fare concorrenza ai bassi prezzi praticati dai Portoghesi. Si doveva poi spingere il sultano a dare il massimo aiuto ai sovrani indiani che erano ostili ai Portoghesi, organizzando una grande alleanza antilusitana. Il Teldi doveva infine proporre a Qānṣūh al-Ġawrī un ambizioso progetto che avrebbe risolto per Venezia ogni problema commerciale e militare, cioè la costruzione di un canale che tagliasse l'istmo di Suez,

¹⁰ Sanudo IV, 98. Lettere da Alessandria del giugno 1501, giunte a Venezia l'11 agosto 1501: *“Si verificha la nova di le specie de India zonte in Portogalo; e che mori al Chajero à sapudo, che in Coluquut è capitato nave e caravele de' franchi e hanno cargato specie; e, volendo mori divedar, son sta morti 40 franchi.”*

¹¹ Sanudo, VI, 68. Dispaccio di Bortolo Contarini dell'8 giugno 1504 giunto a Venezia il 27 settembre dello stesso anno: *“el soldan a le cosse de Coloquut nulla provision fa, salvo parole”*.

¹² Sanudo, V, 49-52, 91-92. Il 26 settembre 1503 Beneto Sanudo riferì al governo veneziano i deludenti risultati dei suoi incontri con il sultano Qānṣūh al-Ġawrī (*“Et conclusive, nulla havia ottenuto da conto, per non esser el soldan stabelito in signoria. Et come a dì 17 april el zonse al Cayro, a dì 29 aveva audientia secreta...item parlò di le cosse di Coloquut e il soldan disse di non poter far altro, al presente.”*).

¹³ Priuli, II, 335.

colegando direttamente il Mar Rosso con il Mediterraneo. Tale opera era infatti realizzabile anche con i mezzi di allora e avrebbe permesso alla Repubblica veneta un agevole invio delle sue flotte militari e commerciali direttamente nel Mar Rosso mettendo in crisi i Portoghesi.¹⁴ Purtoppo per Venezia, Francesco Teldi, alla cui abilità era legato il successo della delicata missione, si ammalò gravemente e al suo posto venne delegato un tale Bernardino Giova. Il nuovo ambasciatore non era però ritenuto all'altezza del Teldi e venne incaricato di trattare solo questioni commerciali e nelle sue istruzioni non rientrava la questione della creazione di un canale nell'istmo di Suez. Svani così l'unica possibilità, anche se abbastanza remota e di difficile realizzazione, di un intervento diretto dei Veneziani contro i Portoghesi. Si doveva perciò confidare nella buona volontà di Qānṣūh al-Ġawrī che assicurava continuamente i Veneziani di un prossimo intervento mamelucco nei mari dell'India.¹⁵

Nel frattempo il blocco imposto dai Portoghesi ai porti dell'India e la loro guerra di corsa contro le navi dei mercanti musulmani causava un calo continuo delle importazioni di spezie in Egitto. La gravità della situazione nelle acque indiane fece sì che in Senato si discutesse l'eventualità di abolire definitivamente l'organizzazione e l'invio delle *mude* nei porti egiziani e siriani, dove, d'altronde, non giungevano più spezie, e di procedere a una generale riorganizzazione di tutto il commercio veneziano delle spezie, alla luce della nuova situazione creatasi nell'Oceano Indiano.¹⁶

Eppure fu proprio in quel periodo che il sultano Qānṣūh al-Ġawrī prese le prime iniziative concrete per contrastare la presenza portoghese nell'Oceano Indiano. Nell'ottobre del 1505 giunsero finalmente a Venezia le prime relazioni riguardanti una flotta egiziana inviata a contrastare i portoghesi nel Mar Rosso e nell'Oceano Indiano e ai preparativi del sultano Qānṣūh al-Ġawrī per l'allestimento di altre navi e la costruzione di pezzi di artiglierie per la nuova flotta.¹⁷

Malgrado la gravità del pericolo che incombeva sull'economia dello Stato mamelucco, nella cronaca di Ibn Iyās non v'è alcun riferimento ai portoghesi nelle cronache degli anni immediatamente successivi all'arrivo dei Portoghesi in India e bisogna arrivare alla narrazione

¹⁴ “...far una chauva del mar rosso che mettesse a drectura in questo mar de qua, come altre volte etiam fo rasonando de far: la qual cava se potria assegurar a l'una e l'altra bocha cum do forteze per modo che altri non potrian intrar ne ussir, salvo quelli che volesseno il sig. Soldano: la qual cava facta se potria mandar avanti navilij e galie se volesse a chazar li portogalesi, che per alcun modo non potrian parer in quelli mari: questa cava intendemo saria cum grande segurtà del paese del sig. Soldano et daria infinita utilidade a quello”. Queste e altre informazioni relative all'idea di costruire un canale nell'istmo di Suez sono in una nota contenuta negli atti del Consiglio dei X dell'anno 1504 pubblicata in R. Fulin, *Il canale di Suez e la Repubblica di Venezia* (lettera), Archivio Veneto, tomo II, parte I, Venezia 1871, p. 196. Sull'ambasceria del Teldi cfr. G. Silvini, *Venezia e Portogallo...*, op. cit., 113-117.

¹⁵ G. Silvini, *Venezia e Portogallo...*, op. cit., 116-117.

¹⁶ Sanudo VI, 192-193.

¹⁷ Sanudo VI, 240. Lettera dal Cairo dell'ambasciatore Bernardino Giova (Jova) del luglio 1505, giunta a Venezia il 25 settembre dello stesso anno: “...come quelli del soldan, con navilij erano andati a certa ponta, dove portogalesi haveano edifichà castelli, et quelli à ruinati con occision di portogalesi, sì che sperano obstarli etc. Item, il soldan fa far 4 galioni et 2 ... per questo effecto, et esser venuto un maistro di artilarie di nation..., el qual à butado etc.”.

dei fatti del mese rabī‘ al-tānī 911/settembre 1505 per incontrare per la prima volta “*i franchi*” che “*devastavano le coste dell’India*”.¹⁸ L’improvvisa, e tardiva, comparsa del nemico portoghese, il quale tra l’altro viene definito con il generico termine di “*franchi*”,¹⁹ è inserita nella descrizione dei preparativi per la partenza di tre corpi di spedizione dall’Egitto verso la regione del Mar Rosso e l’India. E’ la prima volta che Ibn Iyās menziona il nuovo avversario e lo fa parlando degli avvenimenti dell’autunno 1505, cioè ben sette anni dopo l’arrivo di Vasco da Gama in India. Stupisce anche il carattere e il tono del breve riferimento di Ibn Iyās alla presenza e alle attività dei Portoghesi in un’area di vitale importanza per l’economia dello Stato mamelucco. Da buon cronista di corte egli interrompe nella sua cronaca una lunga serie di fatti ed episodi riguardanti soprattutto la vita della corte mamelucca e della capitale egiziana, esposti solitamente in modo prolisso e con dovizia di particolari, per parlarci alquanto succintamente dei preparativi bellici del sultano. Certo egli sente il bisogno di spiegare il motivo di tali preparativi e ci informa del fatto che c’erano alcuni “*franchi*” che stavano facendo danni in India, ma non sembra aver compreso la gravità della situazione, né le conseguenze di essa per la sopravvivenza stessa del Sultanato d’Egitto. Non dobbiamo però dimenticare il carattere dell’opera di Ibn Iyās, né l’ambiente in cui era cresciuto e in cui viveva e operava. Certo è che i mercanti e i diplomatici veneziani dimostravano maggior attenzione alla novità rappresentata dalla presenza dei Portoghesi in India, una novità che stava sovvertendo gli equilibri geopolitici di tutta l’area dell’Oceano Indiano, condizionando pesantemente i flussi del commercio internazionale delle spezie.

Ritornando ai preparativi militari dei Mamelucchi, Ibn Iyās specifica che dei tre corpi di spedizione (ثلاث تجاريد) solo uno era diretto contro i Portoghesi, gli altri due dovevano rispettivamente sottomettere l’emiro di Yanbu‘ Yaḥyā ibn Ṣabāḥ e domare la ribellione della tribù araba dei Banū Lām nella provincia egiziana di Kark. Nel corpo di spedizione che doveva combattere i Portoghesi la maggior parte dei soldati era composta da combattenti di origine maghrebina (المغاربة), ritenuti particolarmente adatti alle spedizioni navali e alle operazioni anfibiae, da schiavi neri equipaggiati con armi da fuoco²⁰ (عبيد سود رماح) e da Turcomanni (تراكمية); pochi invece erano i soldati mamelucchi, sia mamelucchi sultanali (مماليك سلطانية) che *awlād al-nās*.²¹ Il corpo di spedizione diretto nel Mar Rosso e in India comprendeva anche

¹⁸ Ibn Iyās, IV, 82 (rabī‘ al-āḥir 911): “وواحدة إلى الهند بسبب تعيث الفرنج بسواحل الهند”.

¹⁹ I Portoghesi in quanto personaggi da poco entrati nella storia dei mamelucchi d’Egitto non vengono chiamati da Ibn Iyās con il loro nome, a differenza di quanto lo stesso storico fa con i Veneti, i Genovesi e i Catalani, popoli cristiani dell’Europa occidentale, e quindi anch’essi secondo la tradizione storiografica islamica “franchi”, ma da lungo tempo noti ai musulmani del Vicino Oriente e quasi di casa nei loro porti.

²⁰ E’ ben nota l’inferiorità dei mamelucchi rispetto ai loro avversari cristiani (i Portoghesi) e musulmani (gli Ottomani) per quanto riguarda le armi da fuoco. Fu proprio il sultano Qānṣūh al-Gawrī a rendersi conto, seppur tardivamente, della necessità di un ammodernamento in questa direzione delle forze armate egiziane. Durante il primo decennio del XVI secolo il sultano cercò di procurarsi più cannoni possibili, acquistandoli all’estero, o facendoli costruire in Egitto da esperti europei. Ibn Iyās ci informa che artiglieri egiziani si esercitavano presso la Qubba al-Ḥawā (La Cupole dei Venti) situata sotto la Cittadella del Cairo. Ibn Iyās, IV, 194 (ḡumādā al-āḥira 916): “قبة الهوى التي تحت القلعة وجرّبوا قدامه مكاحل”. Sull’inferiorità tecnologica dell’esercito mamelucco fondamentale è ancora lo studio di D. Ayalon, *Gunpowder and firearms in the mamluk Kingdom*, Londra 1956.

²¹ Ibn Iyās, IV, 84 (rabī‘ al-āḥir 911).

molti muratori, falegnami e altri operai specializzati che avrebbero dovuto riparare le fortificazioni di Gedda e costruirvi un nuovo muro difensivo.²² La spedizione navale mamelucca salpò da Suez diretta a Gedda tra la fine del 1505 e i primi mesi del 1506; le truppe egiziane erano imbarcate su molte “navi ben armate e ben equipaggiate”.²³ Ibn Iyās non chiarisce quante fossero queste navi, ma alcune lettere di diplomatici e mercanti veneziani, inviate dal Cairo e da Alessandria nel gennaio del 1506 e giunte a Venezia il 10 marzo 1506, ci informano che la flotta mamelucca era composta da dodici navi, dotate di artiglieria e con molti soldati a bordo.²⁴

L’invio della flotta segnava l’inizio di una concreta reazione mamelucca alla presenza portoghese nell’Oceano Indiano e nel Mar Rosso. Gli stessi Mamelucchi però sapevano bene che la lotta per il controllo delle vie commerciali marittime da e verso l’India richiedeva uno sforzo continuo e l’investimento di notevoli risorse. Da rapporti di funzionari diplomatici veneziani in Egitto e in Siria sappiamo che i preparativi bellici dei Mamelucchi continuarono nelle basi navali del Mar Rosso anche dopo la partenza di questa prima flotta.²⁵

Da questo punto in poi sia Ibn Iyās sia i *Diarii* di Marin Sanudo sono estremamente avari di notizie sulla prima spedizione egiziana contro i Portoghesi e gli avvenimenti relativi a essa ci sono noti soprattutto dalle fonti storiche portoghesi. La flotta, da Gedda, si diresse verso sud, ma restò per quattro mesi all’ancora sull’isola Karamān, vicino agli stretti di Bāb al-Mandāb, in attesa del monzone sudoccidentale. Il 20 settembre 1507 la flotta mamelucca giunse finalmente in India, nel porto di Diu, dove si unì a una flotta indiana di 34 navi, al comando del governatore della città, il turco Mālik Ayāz.²⁶ Il primo scontro con la flotta portoghese avvenne nelle acque antistanti la città di Chaul nel gennaio 1508. Nel corso della battaglia morì il comandante della flotta portoghese dom Lorenzo de Almeida, figlio del vicerè delle Indie Francisco de Almeida. I musulmani si impadronirono dell’ammiraglia portoghese e costrinsero l’avversario a ritirarsi, cogliendo così una prima, seppur parziale, vittoria contro il

²² Ibidem.

²³ Ibn Iyās, IV, 85 (ġumādā al-āhira 911): “مراكب مشحونة بالزاد والسلاح وغير ذلك”. A capo della spedizione c’era il turcomanno Ḥusayn al-Mašraf, ma i Maghrebini avevano un loro comandante, il *hoḡā* Nūr al-Dīn ‘Alī al-Muṣlāfī.

²⁴ Sanudo, VI, 311. Lettera da Alessandria del 25 gennaio e altre lettere dal Cairo, del console (*secretario nostro*) Alvise Segundino in data 8 gennaio: “Il soldan à expedi 12 legni verso il Mar Rosso, ben forniti di homeni e artilarie, contra quelli portoghesi”. – Idem, a pagina 313: “[Il soldan] ‘l havia mandà 12 navilij verso il Mar Rosso, forniti, per obviar à portogalesi”.

²⁵ Sanudo VII, 55. Lettera di Domenico Cappello del 15 marzo 1507 da Damietta, giunta a Venezia nell’aprile del 1507: “Il soldan fa certi navilij a la bocha di Mar Rosso contra portogalesi”. – Sanudo, VII, 226. Lettera del console Tommaso Contarini del 18 ottobre 1507 da Damasco, giunta a Venezia nel dicembre 1507: “Il soldan...fa preparativi di armata contra portogalesi”.

²⁶ Il nome Mālik Ayāz si ritrova nelle fonti portoghesi in due forme: Melique Az (João de Barros) e Meliquiaz (Lopes de Castanheda e Gaspar Correa).

nuovo nemico venuto dall'Europa e interrompendo la serie di successi portoghesi nelle acque dell'Oceano Indiano.²⁷

La notizia della vittoria mamelucca giunse in Egitto nove mesi dopo e, come c'era da aspettarsi, suscitò grande entusiasmo. Ibn Iyās scrive che “*il sultano ne fu molto contento e ordinò di far rullare i tamburi per tre giorni consecutivi*”.²⁸

A Venezia le prime notizie della vittoria egiziana giunsero nel giugno del 1508 tramite una lettera del console veneziano ad Alessandria, sier Marin da Molin e datata il 20 marzo dello stesso anno, in cui si informa il governo veneto “*che 'l soldan à 'uto certa vitoria contra portogalesi versso Coloqu*”.²⁹ Una conferma indiretta del successo della flotta mamelucca giunse nello stesso mese di giugno del 1508 dall'ambasciatore (*orator*) veneziano in Spagna, sier Francesco Corner, il quale “*manda una letera abuta di Lisbona zercha le cosse di Colqu e nove*”.³⁰ Marin Sanudo scrive che la copia della lettera “*molto longa*” avuta da Francesco Corner da Lisbona, e il contenuto della quale doveva essere molto interessante, sarebbe stato riportato di seguito (“*qui soto*”) nei suoi *Diarii*, ma purtroppo sembra che se ne sia infine dimenticato, dato che nelle pagine seguenti alla notizia della lettera di Francesco Corner non ve n'è traccia. Sanudo registra invece un'altra lettera del console veneziano ad Alessandria, sier Marin da Molin, datata 6 novembre 1508 e giunta a Venezia nel gennaio del 1509, che ribadisce le voci su una vittoria dei Mamelucchi contro i Portoghesi in India, voci che parlano anche della cattura di alcune navi portoghesi.³¹ La vittoria della flotta egiziana venne confermata nei mesi seguenti da altre due lettere provenienti una da Alessandria e l'altra da Lisbona. Nella lettera da Alessandria si informa il governo veneziano dei nuovi preparativi dei Mamelucchi per l'invio di una seconda spedizione in India: “*Avisando a la magnificencia vostra, che de qui vien acertà, el soldan voler mandar in Altor a far far galie lì, e vol far lavorar, et insieme con i magieri mandarli al Mar Rosso, dove fece far quelli altri navilij che 'l mandò in India*”.³²

Queste notizie riportarono un certo ottimismo a Venezia. Girolamo Priuli nei suoi *Diarii* commentò i recenti avvenimenti nel seguente modo: “*se questa nova riuscisse vera, saria bona et optima per la citade veneta et le spetierie venirianno per l'antiqua et ordinaria*

²⁷ João de Barros, *Décadas da Ásia*, op. cit., 1^a decade, libro II, capp. 7-9. – Lopes de Castanheda, *História do Descobrimiento e Conquista da Índia pelos Portugueses*, op. cit., I, 263-272. – Gaspár Correa, *Lendas da Índia*, op. cit., II, 754-780.

²⁸ Ibn Iyās, IV, 142 (ša'bān 914): “سر السلطان لهذا الخبر وأمر بدق الكوسات فدقت ثلاثة أيام متوالية”.

²⁹ Sanudo, VII, 541.

³⁰ Sanudo, VII, 559.

³¹ Sanudo, VII, 712: “*di le cosse de India, si dice di lì il soldan, zoè la sua armata, à preso certe charavele di portogalesi*”. I Veneziani riferendosi all'India e agli avvenimenti che lì avevano luogo usano di preferenza il termine “*Coloqu*”, cioè Calicut (oggi più nota con il nome Kozhikode), città portuale dell'India sudoccidentale situata tra Cannanore e Cochín, che all'epoca era uno dei principali centri del commercio delle spezie.

³² Sanudo, VIII, 80. Lettera da Alessandria del console Marin da Molin del 19 dicembre 1508 per le autorità veneziane di Creta e giunta a Venezia il 29 gennaio 1509, con una nuova conferma della vittoria egiziana e notizia dei grandi festeggiamenti al Cairo. – Sanudo, VIII, 577-578. Lettera da Lisbona dell'11 maggio 1509, giunta a Venezia nel luglio dello stesso anno, che riporta della parziale sconfitta portoghese a Chaul.

via, et capitarianno secondo il solito in la citade veneta".³³ Il 14 luglio del 1509 si decise di inviare, per il prossimo settembre tre galee ad Alessandria e altrettante a Beirut per acquistare le spezie che si pensava sarebbero finalmente giunte in sufficienza in quei porti.³⁴ Verso la fine di agosto arrivò a Venezia un rapporto del console di Damasco, Pietro Zen, che informava dell'arrivo ad al-Ṭūr di una trentina di navi dall'India.³⁵ Era questo un effetto della pur parziale vittoria dell'emiro Ḥusayn, a dimostrazione che un'azione decisa da parte mamelucca avrebbe, forse, potuto salvare il commercio egiziano con l'India.

La battaglia di Chaul non si era certo risolta in una vittoria decisiva dei Mamelucchi e il loro comandante, l'*amīr* Ḥusayn, lo sapeva bene. Perciò fin dai giorni seguenti al fortunato scontro, si affrettò a chiedere che gli venissero inviati altre navi e nuovi rinforzi dall'Egitto, per poter così attaccare i "franchi superstiti".³⁶ La richiesta di Ḥusayn venne subito accolta e un alto ufficiale mamelucco, l'*amīr al-ḥāṣṣ* 'Alā al-Dīn si recò al porto di al-Tūr, vicino a Suez, nel Mar Rosso, per organizzare l'allestimento di una nuova flotta per l'India.³⁷ Anche le fonti veneziane forniscono informazioni sulla preparazione di questa seconda flotta mamelucca destinata a recarsi in India per combattere i Portoghesi. Tra le altre cose, ci informano della costruzione di speciali navi da carico che sarebbero dovute andare in territorio ottomano – probabilmente in qualche porto della Cilicia – per acquistarvi legnane da costruzione e altro materiale per le navi mamelucche in allestimento ad al-Tūr.³⁸

Le notizie dei preparativi per la nuova flotta del sultano provocarono, come era da attendersi, soddisfazione e fiduciosa attesa presso le autorità di Venezia; nessuno allora poteva immaginare che il suo allestimento sarebbe durato per ben sei anni.

Più veloce fu la risposta portoghese alla sconfitta di Chaul. Il viceré Francisco de Almeida, con 18 navi e 1.200 uomini, attaccò a Diu la flotta indo-mamelucca, rafforzata con l'arrivo di rinforzi dal Gujarat e da Calicut, e arrivata a contare più di 100 unità. La battaglia ebbe luogo il 3 febbraio 1509 e si risolse con la piena vittoria dei Portoghesi. L'emiro Ḥusayn perse sette delle sue dodici navi e si rifugiò dal sultano del Gujarat, ad Aḥmadabad, temendo che Mālik Ayāz lo consegnasse ai Portoghesi a cui si era affrettato a chiedere pace.³⁹

³³ Priuli, IV, 247

³⁴ Sanudo, VIII, 514: "et fo posto, per li savij ai ordeni, le galie de Baruto, di le qual sia capitano sier Zuan Moro, eleto capitano al trafego, et siano galie 3, habino muda".

³⁵ Sanudo IX, 112: "... di specie, dice è zonte 30 nave in Altor; sichè si fa marchati. Et scrive, haver, serà la trata colli 190 etc."

³⁶ Ibidem.

³⁷ Ibn Iyās, IV, 151 (muḥarram 915): "إن حسين أرسل يطلب عسكريا ثاني حتى يتقوى على من بقى من الفرن".

³⁸ Sanudo, VII, 607. Lettera da Cipro del luogotenente veneziano Lorenzo Giustiniani del giugno 1508, giunta a Venezia nell'agosto dello stesso anno. - Sanudo IX, 27. Lettera del console veneziano ad Alessandria, Marin da Molin.

³⁹ João de Barros, *Décadas da Ásia*, op. cit., 2^a decade, libro III, capp. 5-7. - Lopes de Castanheda, *História do Descobrimiento e Conquista da Índia pelos Portugueses*, op. cit., I, 314-331. - Gaspár Correa, *Lendas da Índia*, op. cit., II, 937-958.

La notizia della sconfitta di Diu arrivò in Egitto quattro mesi più tardi, nel giugno del 1509. Il sultano Qānṣūh al-Ġawrī fu molto amareggiato da questa “atroce disfatta” (كسرة فاحشة), in cui, secondo Ibn Iyās, i “franchi” avevano completamente annientato le truppe egiziane e catturato tutte le navi.⁴⁰ La cronaca di Ibn Iyās è in contrasto con le fonti portoghesi, secondo le quali solo sette navi mamelucche vennero catturate, mentre non vi è in essa menzione alcuna all’affondamento o alla distruzione di altre navi nemiche. E’ probabile che dopo la sconfitta e la fuga del comandante della flotta, l’emiro Ḥusayn, le rimanenti forze mamelucche si siano sbandate e i soldati e marinai superstiti si siano dispersi in varie località dell’India occidentale.

A Venezia notizie della disfatta mamelucca di Diu giunsero nell’autunno del 1509 e subito venne sospeso l’invio delle galee in Egitto e in Siria che era stato deciso due mesi prima. Non esistono nei Diarii di Marin Sanudo riferimenti diretti ed espliciti alla sconfitta mamelucca, ma solo accenni a fatti accaduti in India contenuti in varie lettere e dispacci giunte a Venezia nel settembre e nell’ottobre del 1509.⁴¹

Così terminò il primo tentativo, che fu anche il più concreto, compiuto dai Mamelucchi per eliminare il predominio portoghese nell’Oceano Indiano. Negli anni successivi i Portoghesi consolidarono la propria egemonia nell’Oceano Indiano, passando di vittoria in vittoria: nel novembre del 1510 conquistarono definitivamente Goa⁴² e ne fecero la loro principale base nell’Oceano Indiano. L’anno dopo presero Malacca, centro del commercio dei chiodi di garofano, stabilendo subito buoni rapporti con i mercanti cinesi, birmani e siamesi che ivi operavano. Contemporaneamente continuavano gli attacchi alle navi musulmane e a molte città dell’India occidentale.

Ibn Iyās ci informa di come i sovrani musulmani dell’India, terrorizzati, mandarono in Egitto i propri ambasciatori con richieste di aiuto al sultano Qānṣūh al-Ġawrī, lamentandosi delle nuove devastazioni compiute dai Portoghesi in India dopo la sconfitta dell’emiro Ḥusayn, e chiedendo il rapido allestimento di un altro corpo di spedizione da inviare nelle regioni

⁴⁰ Ibn Iyās, IV, 156 (ṣafar 915): “قد كسروهم الفرنج كسرة فاحشة، وقتلوا العسكر عن آخره ونهبوا ما في مراكزهم اجمعين، فتتكد السلطان، لهذا الخبر”.

⁴¹ Più precisamente Marin Sanudo riferisce dell’arrivo di varie lettere da Creta, Cipro, Egitto e Siria i cui si parlava delle cose dell’India, ma senza poi riportarne il testo, nemmeno in forma abbreviata. Un riferimento più esplicito alla sconfitta dei Mamelucchi a Diu si trova in una relazione di Anzolo da Michiel dal Cairo, scritta il 18 dicembre 1509, in cui si riferisce che la causa principale della sconfitta e della cattura di sei navi egiziane da parte dei Portoghesi fu la mancata collaborazione tra le forze mamelucche e quelle indiane, dovuta a sua volta ai dissapori provocati dal comportamento arrogante e ingiusto del comandante mamelucco – dovrebbe qui trattarsi dell’emiro Ḥusayn - nei confronti degli alleati indiani. Stando a questa relazione, il sultano Qānṣūh al-Ġawrī avrebbe inviato ricchi doni ai sovrani indiani per riconciliarsi con loro e insieme ai doni un drappello di 50 mamelucchi ad arrestare e ricondurre al Cairo il comandante della flotta. (Sanudo, XI, 110-111). Quest’ultima informazione sembra però poco degna di fiducia, dato che sappiamo dalla cronaca di Ibn Iyās che l’emiro Ḥusayn ritornò in Egitto nel gennaio del 1513 e venne in seguito nominato dal sultano governatore di Gedda. Cfr. qui di seguito.

⁴² I Portoghesi guidati da Alfonso de Albuquerque avevano già conquistato Goa il 17 febbraio del 1510, ma erano stati poi costretti ad abbandonarla il 31 maggio dello stesso anno.

indiane devastate dai “franchi”.⁴³ La richiesta di soccorso da parte dei sovrani indiani viene riportata anche da varie lettere di diplomatici e ufficiali veneziani.⁴⁴ E’ questa una delle rare situazioni in cui lo stesso avvenimento viene riportato, quasi con le stesse parole, sia dalle fonti egiziane che da quelle veneziane. In questo caso anche Ibn Iyās, solitamente restio a riferire dati e informazioni sui fatti dell’India, riporta, seppur in maniera molto più succinta dei veneziani, la richiesta di aiuto dei sovrani musulmani dell’India al sultano mamelucco. E’ la prima volta – ce ne sarà un’altra solamente - nella cronaca di Ibn Iyās in cui l’autore sembra cogliere la dimensione internazionale della questione del commercio delle spezie nell’Oceano indiano. Importante è anche il ruolo di protettore del commercio islamico con l’India che i sovrani di vari stati islamici dell’India occidentale sembrano riconoscere al sultano mamelucco, in cambio ovviamente della sua disponibilità a intervenire in loro difesa. A questo riguardo il console veneziano ad Alessandria, Tommaso Contarini, è molto esplicito quando riferisce che i sovrani indiani avevano concesso al sultano Qānṣūh al-Ġawrī un anno di tempo per inviare loro l’aiuto richiesto, altrimenti avrebbero dovuto prendere decisioni dolorose per i Mamelucchi, dato che molti di loro vedevano con un certo favore una possibile collaborazione con i Portoghesi.⁴⁵

L’allestimento della nuova flotta egiziana viene riportata in molte lettere e dispacci dei consoli e di altri funzionari veneti, così come di semplici cittadini, da Alessandria, da Damasco, da Creta, da Cipro, da Adrianopoli e dalla stessa Costantinopoli. Da queste missive, tra le altre cose, risulta che esisteva un’ottima collaborazione tra le autorità mamelucche e quelle ottomane nei preparativi per la preparazione della flotta mamelucca.⁴⁶

⁴³ Ibn Iyās, IV, 182 (ṣafār 916): “وفيه حضر قاصد الملك محمود شاه صاحب كنيابة وآخرين من ملوك الهند وعلى ايديهم مثالات للسultan”
تتضمن سرعة تجهيز تجريدة الى جهات الهند بسبب تعبث الفرنج هناك و قد تزايد امرهم وطمعوا في اخذ البلد من حين كسروا حسين الذي ارسله
السultan باش التجريدة التي ارسلها الى هناك

⁴⁴ Sanudo XI, 104-105. Lettera del console di Alessandria Tommaso Contarini, in data 29 maggio 1510, giunta a Venezia nell’agosto dello stesso anno. – Sanudo XI, 477-480. Lettera da damasco del medico Andrea da Cividale, in data 15 luglio 1510, giunta a Venezia nel settembre dello stesso anno.

⁴⁵ Sanudo, XI, 105: “e vol lo ajuto promesso; e se fin uno anno non li sarà mandato, torano partito, perché molti signori de l’India sono in favor di portogalesi”, e Sanudo XI, 268: “è zonto tre oratori de l’India, a questi di pasati, al Cajaro, dal signor soldam, zoè uno di Coloqut, uno di Combait, uno di Archi, venuti a dimandar armata contro portogalesi, datoli termine un anno, aliter, si accorderanno”.

⁴⁶ Sanudo, X, 60-61. Lettera del capitano Piero Lion da Famagosta (Cipro), giunta a Venezia nel marzo 1510. – Sanudo, X, 95-96. Lettera del console a Damasco Pietro Zen, in data 24 dicembre 1509, giunta a Venezia il 5 aprile 1510. – Sanudo X, 110-111. Relazione di Anzolo Michiel dal Cairo, 18 dicembre 1509. – Sanudo, X, 432. Lettera da Alessandria del console Marin da Molin, in data 5 gennaio 1510. – Sanudo, X, 636. Lettera da Canea (Creta) del rettore Ferigo di Renier, in data 26 aprile 1510. – Sanudo, X, 799. Sommario di una lettera di Geronimo Contarini, provveditor de l’armata, in data 18 giugno 1510. – Sanudo, X, 868-869. Lettera di Nicolò Giustinian da Adrianopoli, in data 29 giugno 1510, giunta a Venezia a fine luglio dello stesso anno. – Sanudo XI, 56-57. Lettera di Lorenzo Loredan, capitano de la galee di Alessandria, da Alessandria, 1° maggio 1510. – Sanudo, XI, 75-77. Rapporto fatto a Venezia il 10 agosto 1510 da Marin Molin, ex console ad Alessandria. – Sanudo, XI, 105 e 268-269. Lettere del console ad Alessandria, Tommaso Contarini, in data 29 maggio e 1° luglio 1510. – Sanudo XI, 477-479. Lettera di Andrea da Cividale, da Damasco, in data 15 luglio 1510. – Sanudo XI, 620-621. Lettera di Niccolò Giustinian, da Costantinopoli, in data 16 ottobre 1510, giunta a Venezia il 22 novembre dello stesso anno. – Sanudo, XII, 153-154. Lettera di Matteo de Cotty in data 7 gennaio 1510. – Sanudo, XV, 356. Lettera da Damasco di Andrea da Cividale, in data 25 settembre 1512, giunta a Venezia nel novembre dello stesso anno

La gravità della situazione che si era creata nell'Oceano Indiano e i pericoli che da essa ne derivavano per il commercio veneziano delle spezie risultano chiaramente in alcune di queste lettere. Particolarmente accorato è il tono di Andrea da Cividale, un medico veneziano che si trovava a Damasco e da lì seguiva l'andamento del commercio, soprattutto di quello delle spezie, ma anche gli sviluppi politici nella regione vicinorientale. In una sua lettera del 15 luglio 1515, tra le altre cose, riferisce le nuove che ha potuto raccogliere a Damasco sulle attività dei Portoghesi in India, dimostrandosi particolarmente ben informato; a conclusione della parte della sua lettera dedicata ai fatti d'India, si lascia andare a una fosca previsione sul futuro del commercio in quel paese a causa dell'embargo navale che i Portoghesi sembravano in grado di imporre ai musulmani (*"mori"*) che commerciavano in quei mari (*"et in breve spacio de tempo li portogalesi se faranno tanto potenti in India, che non lasseranno navegar mori in quelle parte, donde ne sequirà grandissimo danno e vergogna a tutti questi paexi de' mori"*).⁴⁷ In altri casi le lettere dei Veneziani terminano con un'invocazione a Dio, perché ci metta la mano e aiuti i musulmani Mamelucchi nella guerra contro i cristiani Portoghesi, per il bene di Venezia (*"Idio prego, conciedi gratia"* *"Idio prego provedi al bisogno"*),⁴⁸ o perché ispiri al sultano mamelucco di agire nel migliore dei modi, per lo Stato mamelucco e per quello veneziano (*"Nostro signor Dio Ij [al sultano] mettj im cuor de ben far, senza dano de la illustrissima Signoria nostra"*).⁴⁹

La scarsità di legname, ferro, pece, cordami e altri materiali per la costruzione di navi era uno dei maggiori problemi che i Mamelucchi dovevano affrontare nei loro sforzi per l'allestimento della flotta. Per la fornitura di tali materiali i Mamelucchi dipendevano in larga misura dagli Ottomani come confermano molti dispacci contenuti nei *Diarii* del Sanudo.⁵⁰ I Mamelucchi andavano a caricare il legname e altri materiali nel porto di Lajazzo (Ayaş), in Cilicia.⁵¹ Un colpo particolarmente grave ai preparativi della flotta mamelucca fu inferto dai cavalieri di San Giovanni di Rodi, che il 20 agosto 1510 riuscirono a intercettare un convoglio che trasportava in Egitto grandi quantità di legname e armi che erano state acquistate e imbarcate a Lajazzo, catturando ventidue navi con tutto il loro prezioso carico.⁵²

La cooperazione, o quantomeno l'attitudine amichevole, degli Ottomani nei preparativi bellici dei Mamelucchi vien confermata anche da Ibn Iyās, che riferisce il ritorno al

⁴⁷ Sanudo, XI, 479.

⁴⁸ Sanudo XI, 479, XV, 356.

⁴⁹ Sanudo, XII, 154.

⁵⁰ Sanudo, X, 626. Lettere da Candia (Creta) di Alvise Arimondo e Alvise Trivisan, datata 29 aprile 1510. – Sanudo, XI, 64-64, 294. Lettere del capitano Bortolo da Mosto, datata 31 marzo 1510 da Abu Qīr (*Bichieri*) e del bailo veneziano a Costantinopoli Andrea Foscolo datata 24 luglio 1510.

⁵¹ Lajazzo viene chiamato *"La Giaza"* nelle fonti veneziane.

⁵² Sanudo, XI, 570-571. Lettera in latino del Gran Maestro di Rodi al doge, datata 8 settembre 1510. – Sanudo XI, 639. Lettera del mercante Pellegrin Venier da Palermo, datata 22 ottobre 1510. – Sanudo, XI, 645. Lettera di Piero Lion, capitano di Famagosta, datata 17 ottobre 1510. – Sanudo XI, 704. Lettera del governatore di Andro Antonio Pesaro, datata 3 settembre 1510. – Sanudo XV, 185. Lettera di Niccolò Giustinian da Costantinopoli, datata 20 agosto 1512.

Cairo, nell'ottobre del 1510, di un certo Yūnis al-Ādilī che era stato inviato nei territori dello Stato Ottomano “a comprare legname, ferro e polvere da sparo”.⁵³

Non ci sono invece prove certe né validi indizi di forniture di materiali da costruzioni né di pezzi di artiglieria al Sultanato mamelucco da parte della Repubblica veneta, anche se in due punti dei *Diarii* si incontrano dei riferimenti a fatti che potrebbero far pensare al contrario. Nel primo caso si tratta di una nota in data 29 ottobre 1511, in cui il Sanudo riporta l'affidamento di una missione segreta a Domenico Trevisan (Domenego Trevixan), che si sarebbe dovuto recare in ambasceria presso il sultano per discutere di una richiesta, fatta dallo stesso sultano al governo veneziano, per la fornitura di “*armada et artellaria per le cosse di Colocut*”.⁵⁴ Il secondo riferimento a una possibile cooperazione militare tra i Veneziani e i Mamelucchi si trova in una lettera scritta il 12 maggio del 1517 – quando già lo Stato mamelucco aveva cessato di esistere – dall'ambasciatore veneziano in Inghilterra Sebastiano Giustinian, che, trovandosi a Richmond per essere ricevuto in udienza dal sovrano inglese, incontrò per caso l'ambasciatore portoghese al quale dichiarò nel modo più solenne e accorato che la Signoria di Venezia non aveva mai mandato al sultano mamelucco né artiglierie né altro materiale bellico “*per essere quella christianissima e non voler incorrere in le pene di excommunication*”.⁵⁵ E' evidente che i Portoghesi accusavano, più o meno apertamente, il governo veneziano di avere aiutato di nascosto i Mamelucchi nel loro sforzo bellico nel Mar Rosso e nell'Oceano Indiano; d'altronde, la comunanza di interessi tra lo stato veneto e quello mamelucco era tale, e a tutti ben nota, che a fatica si poteva pensare che i Veneziani non avessero fatto nulla per aiutare i Mamelucchi a capovolgere la situazione che si era creata in India e a ripristinare il vecchio traffico delle spezie verso l'Egitto.

Negli anni successivi, mentre le operazioni di costruzione della flotta egiziana procedevano molto a rilento, ci furono altre missioni di funzionari mamelucchi nello Stato Ottomano per l'acquisto di legname, ferro, cannoni e altro materiale bellico. Nel dicembre del 1512 tornò al Cairo il *ra'īs* Ḥāmid al-Mağribī, che era stato mandato dal sultano Qānšūh al-Ġawrī nello Stato Ottomano per acquistare armi e materiali. Il sultano ottomano Bayazit II lo aveva accolto con grandi onori e lo aveva rimandato in Egitto “*con molti cannoni di bronzo e di ferro, legname, cordame e molte altre cose su delle navi che ne erano cariche*”.⁵⁶

Un mese dopo, nel gennaio del 1513, tornò in Egitto anche l'emiro Ḥusayn, quello che era stato sconfitto a Diu quattro anni prima. Portava con sé nuove richieste di aiuto da parte del sultano del Gujarat, signore di Kambaya.⁵⁷ Sei mesi dopo Ḥusayn venne mandato dal sultano Qānšūh al-Ġawrī a Gedda, con il titolo di governatore (*nā'ib*) della città, per fronteggiare gli

⁵³ Ibn Iyās, IV, 196 (rağab 916): “لِيشْتَرِي لَهُ أَخْشَابَ وَحَدِيدَ وَبَارُودَ”.

⁵⁴ Sanudo, XIII, 362.

⁵⁵ Sanudo, XXIV, 372-373.

⁵⁶ Ibn Iyās, IV, 285 (ramadān 918): “وَأَرْسَلَ سَبْحَتَهُ إِلَى السُّلْطَانِ عِدَّةَ مَكَاحِلِ نَحَاسٍ وَحَدِيدٍ وَأَخْشَابَ وَحِبَالٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً فِي “مَرْكَبِ مَوْسُوقَةٍ”.

⁵⁷ Ibn Iyās, IV, 287 (šawwāl 918).

attacchi dei Portoghesi. In compagnia di Ḥusayn ando a Gedda anche l'emiro Ḥašqadam Šād, con il preciso compito di raccogliere notizie sulle attività dei Portoghesi.⁵⁸ Pochi giorni prima era infatti arrivato al Cairo un messaggero a dorso di cammello (*hağğān*) con notizie dei successi della flotta di Albuquerque nel Mar Rosso. I Portoghesi, che già controllavano le regioni costiere dello Yemen, erano penetrati nel Mar Rosso dove si erano impossessati dell'isola di Kamarān e assediavano ora la città di Sawākin.⁵⁹

Nel riferire gli avvenimenti del muḥaram 920 (25 febbraio-26 marzo 1514) Ibn Iyās parla per la prima volta in modo sufficientemente esteso e preciso della grave minaccia rappresentata dai portoghesi al commercio egiziano con l'India e le altre regioni dell'Oceano Indiano: i Portoghesi effettuavano una spietata guerra di corsa contro tutte le navi musulmane, bloccando i traffici tra la India e il Ḥiğāz e impedendo l'arrivo delle merci indiane al porto di Gedda, che soffrì grave perdite economiche.⁶⁰ Secondo lo stesso Ibn Iyās questa situazione durava “*da circa sei anni*” (نحو من ستة سنين).⁶¹

L'interruzione dei traffici commerciali con l'India e la perdita delle entrate derivanti dai relativi dazi doganali stavano portando all'esaurimento le già provate finanze dello Stato mamelucco. Si sperava ancora nella nuova flotta egiziana, che era sempre in allestimento nel Mar Rosso. Nel marzo del 1514 lo stesso Qānsūh al-Ġawrī si era recato a visitare i cantieri di Suez, dove c'era il comandante della spedizione un “*ottomano*” di nome Salmān; con lui c'erano circa 2.000 marinai, anch'essi ottomani. Il sultano mamelucco passò in rassegna anche una ventina di Europei che si erano occupati delle artiglierie imbarcate sulle navi. Il sultano li trattò con grande onore e pago per i cannoni “*circa 400.000 dīnār e rotti, a quanto si dice*”.⁶²

Nell'autunno del 1514 anche a Venezia giunsero notizie incoraggianti sull'allestimento della flotta mamelucca: si diceva che 20 galee e 4 fuste fossero pronte, mentre altre 10 erano in progettazione. Da Costantinopoli erano poi arrivati rinforzi in uomini e mezzi.⁶³ Sembrava quindi che le navi di Qānsūh al-Ġawrī fossero finalmente pronte a salpare, anche se da un rapporto del console ad Alessandria e dalla lettera di un funzionario da Corfù emergono alcuni dubbi sulla forza effettiva della squadra egiziana, mentre trapelano i problemi che aveva il sultano ad armare ed equipaggiare a dovere le navi.⁶⁴

⁵⁸ Ibn Iyās, IV, 308 (rabī' al-awwal 919).

⁵⁹ Ibn Iyās IV, 307 e 308 (rabī' al-awwal 919).

⁶⁰ Ibn Iyās IV, 359 (muḥarrām 920): “و بندر جدّة خرابا بسبب تعبّث الفرنج على التجار في بحر الهند فلم تدخل المراكب بالبضائع الى بندر”. “*جدّة نحو من ستة سنين*”.

⁶¹ Ibidem

⁶² Ibn Iyās, IV 365, 366 (šafar 920): “وكان جماعة من العثمانيّة البحارة... وكان جماعة ابن عثمان هناك... نوا من ألفين انسانا، فلما وصل السلطان الى هناك كشف على تلك الاغربة التي عمرها هناك وكانوا نحو عشرين غرابا... وقيل كان مصروف تلك الاغربة بما فيهم من مكاحل نحاس وحديد وغير ذلك من آلة السلاح، فصُرّف على ذلك من مال السلطان نحو اربع مائة الف دينار وكسوف على ما قيل”.

⁶³ Sanudo, XIX, 64, 67, 68.

⁶⁴ Sanudo, XIX, 67. Relazione del console veneziano ad Alessandria, scritta il 29 aprile 1514 e giunta a Venezia il 17 settembre dello stesso anno (“*et poi non ha le cosse li bisogna*”). – Sanudo, XIX, 293. Sommario di due lettere di

Mentre i Mamelucchi erano alle prese con gli interminabili preparativi della loro flotta a Suez, era scoppiata la guerra tra Ottomani e Safavidi, cosa che da tempo i Veneziani temevano che potesse accadere.⁶⁵ La vittoria di Çaldıran (23 agosto 1514) allontanò per molti anni la minaccia safavide contro le frontiere orientali dello Stato ottomano e fece di Selim I il sovrano più potente e prestigioso del mondo islamico. Dopo Çaldıran i Mamelucchi si resero conto di avere più da temere dagli Ottomani che non dai Safavidi nella lotta tra le tre grandi potenze islamiche per la supremazia nel Vicino Oriente. Nel 1515 gli Ottomani cessarono di fornire armi, legname e attrezzature ai Mamelucchi, in risposta al rifiuto mamelucco di inviare vettovaglie all'esercito ottomano durante la sua avanzata in Azerbaigian. L'anno dopo gli Ottomani avrebbero occupato l'Elbistan per punire 'Alā al-Dawla dell'appoggio dato ai Safavidi. Il principe dulgaride venne giustiziato e la sua testa venne mandata al Cairo.⁶⁶

A un anno esatto dalla battaglia di Çaldıran, nell'agosto del 1515, e dopo sette anni di preparativi, partì la seconda spedizione mamelucca in India "per ristabilire la libertà nei suoi affari".⁶⁷ La flotta era composta da una ventina di navi, con a bordo un corpo di spedizione di circa 6.000 uomini. C'erano 50 uomini della *Hāṣṣakiyya*, il corpo d'élite formato esclusivamente da Mamelucchi del sultano, 150 Mamelucchi del reggimento *Ġamdāriyya* e 450 uomini del ricostituito 5° reggimento, composto da Mamelucchi e *awlād al-nās*.⁶⁸ Il grosso delle truppe però era costituito da marinai e soldati turcomanni e maghrebini, in numero di 5.344.⁶⁹ Prima della partenza da Suez il sultano Qānṣūh al-Ġawrī diede a ciascun mamelucco 50 dinari e promise a tutti sei mesi di paga anticipata prima della partenza da Suez per l'India.⁷⁰ Anche le fonti veneziane riportano la notizia dell'elargizione di somme di denaro da parte del sultano alle truppe in partenza, anzi in merito sono ancor più precise di Ibn Iyās: il sultano avrebbe dato 1.000 dinari a ogni "emiro di mille", 100 dinari a ogni "emiro di dieci", 50 dinari a ogni mamelucco della *Hāṣṣakiyya*⁷¹ e 30 dinari a testa agli altri Mamelucchi.⁷²

Geronimo Bidelli da Corfù, in data 27 novembre, dove, tra le altre cose, di dice che: "il Signor Soldan, per mancamento di marinari, di galie 22 che ha, ha potuto armarne solum 7".

⁶⁵ Nel già citato rapporto del console ad Alessandria viene chiaramente espresso – "Iddio fazi la guerra resta fra loro, e che stiano in paze" – il timore delle autorità veneziane per lo scoppio di una guerra tra i due più grandi stati musulmani del Vicino Oriente e delle possibili conseguenze che tale guerra poteva avere sulla già difficile situazione del commercio delle spezie nell'Oceano Indiano.

⁶⁶ Ibn Iyās, IV, 462 (ġumādā al-āhira 921). La testa di 'Alā al-Dawla venne portata al Cairo insieme a quella di suo figlio e dei suoi ministri da un ambasciatore ottomano.

⁶⁷ Ibn Iyās, IV, 467 (raġab 921): "العسكر المتوجه إلى الهند على تحرير أمره".

⁶⁸ Il 5° reggimento (الطبيعة الخامسة) era l'unica unità dell'esercito mamelucco equipaggiata interamente con armi da fuoco portatili (archibugi). Era stato istituito una prima volta nel 1510, dal sultano Qānṣūh al-Ġawrī, ed era formato principalmente da Africani neri e da profughi musulmani provenienti dal regno nasride di Granata. I pregiudizi che dominavano all'interno dell'esercito mamelucco nei confronti delle armi da fuoco e le rivalità esistenti tra i vari corpi avevano portato però al suo scioglimento nel 1514. Questo nuovo 5° reggimento, a differenza del vecchio, era formato da soldati armati convenzionalmente, senza cioè armi da fuoco. Sul 5° reggimento dell'esercito mamelucco cfr. D. Ayalon, *Gunpowder and Firearms in the Mamluk Kingdom*, Londra 1956, 71-83.

⁶⁹ Ibn Iyās, IV, 467 (raġab 921).

⁷⁰ Ibidem.

⁷¹ La *Hāṣṣakiyya* era un corpo d'élite dell'esercito mamelucco, formato esclusivamente da Mamelucchi del sultano.

Un mese dopo la partenza della flotta, giunse al Cairo la notizia che una delle navi era andata a sbattere sugli scogli ed era affondata con tutto lo equipaggio. Il fatto venne considerato di cattivo augurio dalla gente del Cairo.⁷³ Nell'ottobre del 1516, due mesi dopo la sconfitta dell'esercito mamelucco ad opera degli Ottomani nella battaglia di Marğ Dābiq, dove aveva trovato la morte lo stesso sultano Qānṣūh al-Ġawrī, giunsero al Cairo notizie della flotta partita l'anno prima per l'India. A Gedda, l'emiro Ḥusayn si era unito al *ra'īs* Salmān nel comando della spedizione; i due erano arrivati all'isola di Kamarān, che i Portoghesi avevano occupato e poi sgomberato due anni prima, e vi fecero costruire una fortezza “dotata di torri”.⁷⁴ La costruzione della fortezza richiese cinque mesi di tempo, poi l'emiro Ḥusayn divise le proprie forze in tre gruppi: una parte delle truppe andò contro la località di al-Laḥiyya, altri andarono contro Mawar, mentre egli rimase con il resto dell'esercito in un posto chiamato Bayt al-Faqīh. Queste operazioni durarono un mese. Poi, riunite le forze, Ḥusayn e Salmān conquistarono la città di Zabīd e mossero all'assedio di Aden, che cadde poco dopo nelle loro mani.⁷⁵ Entrambe queste città avevano smesso di riconoscere la sovranità mamelucca dopo gli attacchi portoghesi del 1513.

La seconda spedizione mamelucca contro i Portoghesi sembrava dunque cominciare in maniera positiva, ma un mese dopo l'arrivo di queste buone notizie, nel novembre 1516, ne arrivò una terribile: a causa di una tempesta, le navi mandate in India erano affondate, con tutte le artiglierie e l'equipaggiamento. Si era creata discordia tra l'emiro Ḥusayn e il *ra'īs* Salmān, i quali se ne erano andati “in qualche parte dell'India” e di loro non si avevano più notizie.⁷⁶

La perdita delle navi non si doveva dunque a qualche azione dei Portoghesi ma ad avverse condizioni naturali. Quanto alle cause della discordia tra Ḥusayn e Salmān, esse vanno ricercate nella nuova situazione geopolitica che si stava creando nel Vicino Oriente dopo la vittoria degli Ottomani a Marğ Dābiq. Probabilmente il *ra'īs* Salmān, che era ottomano, ritenne più opportuno rimanere in qualche porto del Mar Rosso in attesa degli ulteriori sviluppi, dal momento che tutto lasciava prevedere che fra breve il sultano Selim I avrebbe conquistato tutto lo Stato mamelucco, compresi i domini egiziani nel Ḥiğāz.

La notizia della catastrofe della flotta egiziana giunse a Venezia il 27 novembre 1516, con una lettera, datata 29 settembre 1516, del console veneto ad Alessandria Tommaso Venier. In essa il Venier informava il governo veneziano di come la flotta egiziana fosse stata decimata da una tempesta e che le poche navi superstiti erano all'ancora in cattivo stato e a corto di

⁷² Sanudo, XVII, 156. Lettera di Tommaso Contarin da Alessandria, datata 25 luglio 1513 e giunta a Venezia l'8 ottobre dello stesso anno: “*Etiā ha dato a tuti li so armiragii di 1000 lanze ducati 1000, e a quelli di 10 lanze ducati 100, ai caschi ducati 50, e a li altri mamaluchi ducati 30*”.

⁷³ Ibn Iyās, IV, 472 (ša'bān 921).

⁷⁴ Ibn Iyās, V, 83 (ša'bān 922).

⁷⁵ Ibidem: “فأنشأوا هناك قلعة ذات أبراج”.

⁷⁶ Ibn Iyās, V, 115 (šawwāl 922): “وفيه وردت الأخبار من الهند بأن المراكب التي كان أرسلها السلطان الغوري قد غرقت بما فيها من مكاحل ومدافع وآلات السلاح وغير ذلك، وأن وقع بين الرئيس سلمان العثماني وبين الأمير حسين نائب جدة، وأن كلا منهما توجه إلى جهة من جهات الهند ولم يعلم له خبر”.

materiali nell'isola di Kamarān. Aggiungeva poi che se le cose sarebbero andate come sembrava, cioè con la fine ingloriosa della seconda spedizione navale mamelucca, i Portoghesi non avrebbero dovuto affrontare più alcuna minaccia da parte egiziana.⁷⁷

Nella stessa lettera, alquanto lunga e dettagliata, Tommaso Venier informava della vittoria degli Ottomani contro i Mamelucchi a Marḡ Dābiq e della difficile situazione militare e politica in cui si trovava lo Stato mamelucco, profetizzando anzi una facile avanzata di Selim I verso il Cairo. Il diplomatico veneziano, cui certo non mancava acume politico, scrive che la prevedibile conquista ottomana dell'Egitto e il susseguente rivolgimento geopolitico del Vicino Oriente avrebbe sicuramente influenzato anche la questione del commercio delle spezie con l'India, con grave danno dei Portoghesi, dato che “*se 'l Turco acquista sto regno...non manderà in India 20 galie come ha fatto el signor Soldan, ma in 6 mexi sarà signor de l'India con 50 galie*”.⁷⁸ La diplomazia veneziana, come era sua tradizione, dava grande attenzione agli sviluppi politici nella regione vicinorientale; questa volta però è palpabile l'inquietudine per l'imminente fine del tradizionale alleato e partner commerciale mamelucco, inquietudine accompagnata dalla consapevolezza di come sarebbe stato più difficile trattare e trovare un *modus vivendi e coherendi* con la nuova superpotenza che sarebbe diventato lo Stato ottomano dopo le conquiste di Selim I. Non manca nella lettera del Venier un rimprovero agli stati cristiani (*non valerà christiani svegiarse*), colpevoli secondo lui di non aver capito l'importanza dello Stato mamelucco per i loro interessi commerciali e geopolitici, ma anche una velata minaccia agli stessi Portoghesi, che ora avrebbero avuto a che fare con un avversario ben più potente e organizzato dei Mamelucchi.

Un'altra lettera dello stesso Tommaso Venier, datata 22 ottobre 1516 e arrivata a Venezia il 16 gennaio 1517 riferiva della discordia scoppiata tra il ra'īs Salmān “*che è turco*” e “*i mamaluchi*”, aggiungendo che Salmān aveva fatto sbarcare le truppe e se n'era andato con la flotta presso qualche sovrano indiano, con cui si era accordato, senza che ci fosse stata alcuna operazione contro i Portoghesi. C'è qui una conferma alle informazioni che si ritrovano nella cronaca di Ibn Iyās, ma Tommaso Venier nella sua lettera ce ne dà anche la fonte, quando aggiunge che “*Questo si ha per do mamaluchi era su dita armada, li qual so zonti al Cajero*”.⁷⁹

Finiva così la seconda spedizione mamelucca, senza che vi fosse stato nessuno scontro con i Portoghesi. I Mamelucchi avevano perso ogni possibilità di ristabilire i traffici

⁷⁷ Sanudo, XXIII, 247: “*L'armada dil Soldan è al Cameran, meza abisada, li manca stopa etc.*”, e 249: “*De l'armà de l'India non si sa nova alcuna. Fo ditto al Cajero quella esser tornada a Camaran, e havea mandà a domandar pegola e stopa per eser abisada: se le cose correrà come le cegna non bisognerà che Portogalo mandi più in India*”.

⁷⁸ Ibidem, 249.

⁷⁹ Ibidem, 253: “*l'armada che 'l signor Soldano morto [Qānšūh al-Ġawrī] mandò in India, su la qual era 1000 mamaluchi, el capetanio rais Suliman, che è turco, à lassà in terra a Camaran tutti i mamaluchi, et è fuzido con dita armada in l'India et si è accordato con uno di quelli signori di l'India, nè non è dito aver fato operazion alcuna contra portogesi*”.

commerciali con l'India e inoltre si trovavano ora ad affrontare anche l'invasione ottomana che minacciava l'esistenza stessa del loro stato.

* * * * *

L'instaurazione del dominio portoghese nell'Oceano Indiano e l'incapacità dei Mamelucchi d'Egitto di contrastarli efficacemente condussero a una rivoluzione geopolitica che provocò la fine di un'epoca e l'inizio dell'età moderna.

Anche se il commercio delle spezie era di vitale importanza tanto per Venezia quanto per lo Stato mamelucco, da un'analisi comparata delle fonti storiche veneziane e di quelle egiziane che sono a nostra disposizione risulta un'evidente disparità, sia per quanto riguarda la quantità delle informazioni, sia per quanto riguarda la loro precisione, sia infine per quanto riguarda i tempi e i modi della loro formulazione.

Riassumendo, si può dire che i Veneziani ci hanno trasmesso molte informazioni, provenienti da persone diverse, tutte in un certo modo impegnate, ufficialmente e non, nel commercio delle spezie: diplomatici, funzionari amministrativi, ufficiali della marina veneta, comandanti di navi mercantili e semplici commercianti. Le informazioni che essi ci forniscono sulle due spedizioni intraprese dai Mamelucchi contro i Portoghesi coprono un periodo di tempo di circa quattordici anni, dal 1504 al 1517. Si tratta di lettere, dispacci e rapporti provenienti dai territori del Sultanato mamelucco, soprattutto Alessandria, Il Cairo, Damasco e Beirut, dai domini veneziani del Mediterraneo orientale (Creta, Cipro, Corfù e altre isole dell'Egeo), da Costantinopoli e da Adrianopoli, ma anche dallo stessa Lisbona. Sono testi a volte estremamente brevi e scritti in uno stile prettamente burocratico, altre volte, invece, sono lunghe relazioni di fatti e avvenimenti, spesso accompagnate da analisi e previsioni dei possibili sviluppi a essi legati. Non sfugge infine ai Veneziani la dimensione globale dei mutamenti geopolitici in corso nell'Oceano Indiano e nel Vicino Oriente, con inevitabili conseguenze nell'economia e nei rapporti di forza a livello mondiale.

Alquanto diverso è invece l'approccio della storiografia mamelucca del tempo, tutta compresa in un solo testo di natura cronachistica, opera di un solo individuo. Ibn Iyās, pur essendo vissuto a contatto con i centri del potere mamelucco, dedica una piccolissima parte della sua opera ai fatti legati alle spedizioni navali dei Mamelucchi contro i Portoghesi: sono brani più o meno brevi, sperduti nel *mare magnum* delle infinite e minuziose informazioni sulla vita della corte sultanale e su avvenimenti ed episodi di varia natura accaduti al Cairo, episodi circoscritti e secondari della vita della capitale egiziana.

Le differenze non si limitano però alla quantità, alla qualità e all'incisività delle informazioni presenti nelle due fonti. Estremamente importante è a nostro avviso anche il tono con cui tali informazioni vengono riportate. Lo stile di Ibn Iyās è asciutto, parco e non tradisce particolari emozioni; egli ci parla delle navi e delle truppe del sultano Qānṣūh al-Ġawrī, di

come siano partite per andare a combattere i “franchi” e di cosa siano riuscite o non siano riuscite a fare. Sembra quasi che questi avvenimenti non incidessero poi tanto sulla vita dello Stato mamelucco e che perciò nella sua cronaca meritino meno spazio di altri fatti, come una parata militare di fronte al sultano, un incendio scoppiato al Cairo o la morte di un *qāḍī* particolarmente stimato.

Al contrario i Veneziani sembrano curarsene e anche tanto. La trepidazione con cui seguono i preparativi bellici dei Mameucchi non è solo qualcosa facile da intuirsi, essa viene chiaramente espressa; a volte addirittura accompagnata da invocazioni alla Divina Provvidenza.

I Veneziani non ci parlano semplicemente delle navi di Qānṣūh al-Ġawrī, nelle navi del *soldano* essi ripongono tutte le loro speranze.